

[Text]

rectifier la situation. A notre avis, le travail du sous-comité viendra compléter ces initiatives et sera très important du fait qu'il ajoutera aux connaissances et à l'intérêt du Parlement pour cette région, qu'il fera profiter le gouvernement de ses études et recommandations et, par ses activités, qu'il moussera l'intérêt et élargira les connaissances du public canadien à l'égard des pays de l'Amérique latine et des Antilles.

• 2040

You will note that I stress the words "countries of Latin America and the Caribbean." For too long there has been a tendency to consider Latin America and the Caribbean as a single area ignoring the fact that it is an area made up of 39 independent countries, dependent colonies and territories where the languages spoken are English, French, Spanish, Portuguese and Dutch, in which at least 20 have enjoyed political independence for over 150 years and all of which were, at one time, colonies of the great European colonial empires. The only common thing about them is their colonial heritage, and the fact that in many of them Spanish is the common language.

But these countries are not more like each other than are Canada or Australia identical. Each have their own history; their own racial mixtures, their own social development, their own economic status and potential. We must therefore deal with them individually. Some will be important to us as export markets, others as sources of needed imports. Some will be sources of immigrants, others the destination of Canadian tourists. Some will be important because of their role in international affairs, others because of their need for development assistance to which we can contribute. Some will have shared political values, others will need our encouragement and support as they struggle to establish the democratic process.

All have cultural traditions to which we can relate and share for the mutual benefit of our societies and our peoples. The region is vast and varied and our resources will not enable us to develop our relations with all of them at the same time and at the same tempo. I hope, therefore, that in your study you will seek to identify those countries where Canadian interests are most preponderant and where the development of our relations will most likely yield benefits, not only to Canada but to the countries concerned, and that you will make recommendations as to the most appropriate government policies.

There are many ways in which the subcommittee can approach its study and many forms in which it can draft its report. You will no doubt want to examine the nature of Canadian interests and opportunities such as I have described and assess the manner and degree in which the government and the private sector are responding. I am sure that you will want to consider the needs of those countries and the degree to which Canada can contribute in assisting economic, social and political development.

[Translation]

tion. From our point of view the work of the Sub-Committee will be complementary and will be of great importance in terms of enhancing the knowledge and interest of Parliament in this area, in providing the Government with the benefit of your studies and recommendations and, through your work, of increasing the interest and knowledge on the part of the Canadian public of the importance of the countries of Latin America and the Caribbean.

Vous remarquerez que je parle bien des pays de l'Amérique latine et des Antilles. Pendant trop longtemps, on a eu tendance à considérer l'Amérique latine et les Antilles comme une seule et même région, négligeant le fait que cette dernière est constituée de 39 pays indépendants, colonies et territoires d'expression anglaise, française, espagnole, portugaise et néerlandais, où au moins 20 d'entre eux jouissent de l'indépendance politique depuis plus de 150 ans et où tous, à un moment ou l'autre, ont été des colonies des grands empires coloniaux européens. Le seul dénominateur commun est l'héritage colonial et le fait que, pour bon nombre, l'espagnol est la langue courante.

Mais ces pays ne sont pas davantage semblables entre eux que l'Australie et le Canada sont sortis du même monde. Chaque pays a sa propre histoire, son propre mélange racial, son propre développement social et son propre statut et potentiel économique. Nous devons donc traiter avec eux de façon individuelle. Certains nous seront importants en tant que marchés d'exportation, d'autres, en tant que sources d'importations nécessaires; certains seront des sources d'immigrants, d'autres des pays d'accueil des touristes canadiens; certains seront importants en raison de leur rôle dans les affaires internationales, d'autres, en raison de leur besoin d'aide au développement que nous pouvons contribuer à combler. Certains partageront nos valeurs politiques, d'autres auront besoin de notre encouragement et de notre appui dans leur lutte en vue d'établir le processus démocratique.

Tous les pays ont des traditions culturelles auxquelles nous pouvons nous associer et que nous pouvons partager, à l'avantage de nos sociétés et de nos peuples. La région est vaste et diversifiée, et nos ressources ne nous permettront pas de cultiver nos relations avec chacun au même moment et au même rythme. Voilà pourquoi j'espère que, dans votre étude, vous chercherez à identifier les pays où les intérêts canadiens sont prépondérants et où le développement de nos relations avantagera très probablement non seulement le Canada, mais aussi les pays en cause, et que vous ferez des recommandations quant aux politiques gouvernementales les plus appropriées.

Le sous-comité peut aborder son étude de maintes façons et son rapport peut prendre diverses formes. Vous voudrez sans doute examiner la nature des intérêts canadiens et des occasions que j'ai décrites et évaluer la réaction du gouvernement et du secteur privé face à cette situation. Je suis également convaincu que vous voudrez examiner les besoins de ces pays et déterminer dans quelle mesure le Canada peut contribuer à leur progrès économique, social et politique.